

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 kor. 20.
Egyes szám ára
10 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó-
szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakab
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár - Józsefváros
Fröbl-utca 19. sz.
a Fő-tér közelében (saját ház)

Első Gyárv. Uri Divat, Fehérnemű, Nyakkendő és Kalap Különlegességi Üzlet

KUNOVSKY REZSŐ

Temesvár-Gyárváros via Fő-tér, (Vilsmayer házbán).
A kor igényeinek megfelelő kalap-javítási műhely. Telefon 469.

Szobovitch József
„Porcellánház”
üveg- és porcellán nagykereskedése
Temesvár-Gyárváros
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

„A gésák” szövege.

Temesvár, márczius 6.

Első felvonás.

Vun-Hi, a japáni teaház tulajdonosának van egy szép hangu énekesnője: Mimóza. A fő gésa után bomlik maga Immári Márki és Fairfax hajóoszt. Immári márki engedelmet kért a Mikádótól, hogy Mimózát feleségül vehesse. Juliette, francia leány érkezik a teaházhoz tolmácsnak, hogy az idegen urak és gésák között tolmácsul szolgáljon. Fairfax után jön Lady Constance, valamint Molly, a menyasszonya is, hogy kicsapongásának gátat vessenek. Mimóza szerelmes Katanába, egy japán tisztbe, aki szintén szereti és elakarja venni feleségül.

Második felvonás.

Lady Constance elhatározza, hogy Mimózát megveszi és eltávolítja Mollit érdekében, hogy Mairfix ne lássa többé. Juliette Vun-Hival köt barátságot, hogy Immári őt és ne Mimózát vegye feleségül. Így megmarad a gésája Vin-Hunak és Juliette pedig Immáriné lesz. Miután Mollit sirva fakad a Lady felvilágosítása után, Mimóza igyekszik vigasztalni és teljesen meggyőzze a gésák muló szerelméről és kölcsön ad neki egy kimonót, hogy az árverésen ő is mint gésa résztvehessen. Az árverésre szól a harang és a Lady keresi az eltűnt Mollit a tisztekekkel együtt. Az árverésen a Lady megveszi Mimózát és el is viszi rögtön, nehogy Fairfax ismét lássa. Immári márki pedig megveszi a maga számára Mollit, az angol gésát.

Harmadik felvonás.

Molly kétségbeesetten védekezik Immári szerelme ellen és szeretne visszatérni a hajóra. Lady a tisztekekkel jön Mollit keresni, Fairfax is egész lehangolt Mollit eltűnése fölött. Most látja csak a lady is, hogy mennyire szereti a leányt a hadnagy. Juliette felvilágosítja a társaságot, hogy Molly Immári menyasszonya a tegnapi árverés óta. Vun-Hi ajánlkozik a megmentésre, sok pénzért. Ő majd beviszi a házba Molly igaz ruháját és így meg tud szökni. Mimóza nászünnepélyre magérkezik mint jósnő egy szekrényvel, amelyből a veszedelmet huzza a márki. Ebben a veszedelemben van, hogy a menyasszonya is elfordul tőle és egy bájitalla, amelyet a jósnő megítat a menyasszonynyal, — szeretni fogja őt. Elébe hozzák Mollit, aki a jósnőben felismeri Mimózát. Mimóza utasítás ad Mollynak, hogy kérje maga mellé nyoszolyó



K. FÓTHI FRIDA

ha Mimóza tanuló évei leteltek. Immári márki megparancsolta Vun-Hinak, hogy Mimózához senki se közeledjék. Miután Mimózát Fairfax lefoglalta és a hívó szóra sem jött elő, a teafőzési engedélyt bevonja és az engedetlenségért Van-Hinak a teaházát, a benne levő összes ingóságokkal dobra vereti; a licitáczióon egymaga lesz Immári és így reméli, hogy Mimózához hozzá jut.

Gerő czipők
Belváros
Jenőherczeg - u. 5. sz.

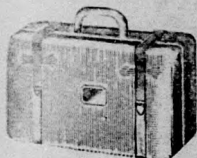
Temesvár legnagyobb tűzifatelepe.
Legjobb minőségű tűzifa, porosz szén
Schaar és Várnay
A zgribesti erdőállalat tűzifa- és aprító-telepe.
Legolcsóbb árak.
Kívánatra házhoz szállítva.
Telefon 964. Telefon 964.



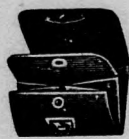
Angol uri divat-, fehérnemű és kalap különlegességi üzlet

GUTTMANN HENRIK
Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utca (sarok)

Tillschneider A. utóda
Ő fiensége József főherczeg kamarai szállítója



különlegességi bőrúrház, szijgyártó, nyerges és bőröndös



TEMESVÁR-BELVÁROS

Koronaherczeg-utca 3.

Telefonszám 543.

Telefonszám 543.

Téli és tavaszi
ujdonságok

megérkeztek
Telefon 616. Telefon 616.

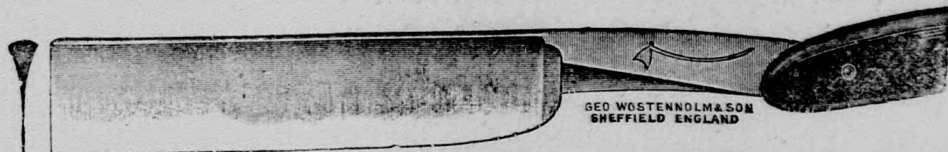
Holzer

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Temesvár-
Belváros
Rezső-utca 7.

Külön osztály mérték
utáni rendeléseknek.



KOCH KÁROLY

műköszörűs és késműves. Jenő herczeg-u. 9.

Elvállal mindennemű javítást

lányak Juliettet, aki a szövetségesük, mikor aztán egyedül lesznek ő fog felöltözni menyasszonynak és ő ismét Molly lesz. Vun-Hi aztán átadja Juliettnek a ruhát és kis vártatva Molly meg is jelenik igazi mi-voltában. A Lady aztán a megvett Mimózát hálából odaadja Katanának, Juliette pedig Immári márkiné lesz.

A „Nebántsvirág” szövege.

Temesvár, március 6.

Első felvonás.

Denise de Flavigny, a zárdában nevelkedő „nebántsvirág-kisasszonyt” férjhez akarják adni Champlatreaux vicomtehez. Denise azonban vonakodik, nagy kedve van titokban a színpadra lépni és Celestinnek, a zárda orgonistájának premierjére szeretne kiszököni. Celestin ugyanis Floridor álnév alatt darabokat ír. Denise ráveszi az orgonistát, hogy vigye magával darabjának a premierjére.

Második felvonás.

Floridor jó Denise-el a színházba, hol készülnek az előadásra. A primadonna azonban, mert udvarlójával összeveszett, lemondja az előadást és nem akar énekelni. Floridor kétségbe van esve. Ekkor Denise — aki már a zárdában megtanulta a szerepet — vállalkozik a primadonna helyettesítésére. Floridor tiltakozni akar, de már késő, a közönség vár. Denise átöltözik és eljátsza nagy sikerrel a primadonna szerepét.

Harmadik felvonás.

Floridor és Denise igyekeznek még a reggel beállta előtt visszajutni a klostomba, ámde egy katonai őrző elfogja őket és a kaszárnyába viszi. Itt a mulató tisztek közé kerülnek, kik között ott van Champlatreaux

Krayer József

drogueria, illatszer és festékkeresk.

„A kigyó”-hoz

Temesvár - Belváros

Hunyadi-utca.

Telefon 171. ~ Telefon 171.

vicomte is. Majd jó az őrnagy, akitől való féltükben Denise népfőlkelő-kadétnak öltözik át és mint ilyent mutatják be az őrnagynak. Majd reggelig mulatnak együtt a kaszárnyában.

Negyedik felvonás.

Az orgonista és Denise végre sok viszontagság után visszakérik a klostomba. Idejő Champlatreaux is leányzóba, de csak



BÁLINT BÉLA

kénytelen-kelletlen, mert a színház primadonnájába lett szerelmes. — Amint megismeri Deniset, felismeri a „Nebántsvirág” is őt és boldogan borulnak egymás karjaiba.



Délután három órakor, mérsékelt helyárrakkal:

NEBÁNTSVIRÁG.

Operette négy felvonásban. Irták Meilhac és A. Milland. Zenéjét szerette: Hervé.

SZEMÉLYEK:

| | | | | |
|----------------------------|-----------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Denis de Flavigny | Mezey Jolán | Hektor, | francia | Kottler Vilmos |
| Chateau Gibu gróf, őrnagy | Kövessy Lajos | Viktor, | hadnagyok | Lukács Lipót |
| Celestin, zárdai orgonista | Latabár Árpád | Louis, | | Nyulassy Lajos |
| Fernande Champlatreaux | Vajda Dezső | Rendező | | Mátray Ernő |
| Szinigazgató | Tábori Emi | Fejedelemszony | „A fehér galambok” zárdában | L. Mihályfi Julia |
| Loriot, őrmester | Virágh Ferencz | A zárda kapusnője | | K. Kecskeméthy |
| Gusztáv, | Herold Ede | Corinna, | színésznők, | Kádass Mariska |
| Róbert, | Abay Gyula | Gimblette, | ponteroi | Abay Gyuláné |
| Richárd, | Kövesdy Jenő | Lidia, | színházban | S. Melczér Julia |
| André, | Gazdácska Lajos | Sylvia, | | Dinnyési Rózsi |

-- Női, férfi divat, fehérenemű- és rövidaru-raktár --

STACHLER ADÁM

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.

Telefon 750.

Ajánlja most érkezett újdonságait

Női ingekben
Női ruhákban
Diszes coursetekben

a hölgyközönség figyelmébe.

Ritka olcsó és szabott árak!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruháza

SCHOJBERT PÉTER

Temesvár-Gyárváros, Fő-utca.

Telefon 652.

MÜLLER fest! tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bálí és színházi kosztümekeket, szörme garniturákat stb. stb.
Plüs- és bársonyfélék mint újakká kigőzöltetnek.

KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.

Temesvár - Gyárváros

Három király-utca 14. (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-bognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Zálogban

levő

sorsjegyeket és értékpapirokat

kiváltunk és azokra magasabb kölcsönt adunk.

Küldje zálogjegyét a

Temesvári Keresk. Részvénytársaság

Váltóüzletébe

Belváros, Jenő herceg-tér 3. szám.

— Telefonszám 319. —

KLEIN ÁRMIN

épület- és butor-asztalos

Gyárváros, Három király-utca 14.

Külön butor javító- és tisztító-műhely

Telefon 975.

Telefon 975.

Olcsó tüzifa!

Mai naptól kezdve eladok

Kevert hasábfát ölenként 12 írt.

Kevert dorongfát „ 10 ”

Gross Richárd

Józsefváros, Vaspálya-sor 18 B. és Hunyadi-ut 50. szám

Sziveskedjék a címre ügyelni.



Temesvári varrógép gyári raktár

LADÁNYI IZSÓ

Temesvár-Belváros, róm. kat. papnövelde-épület.

Valódi Singer-varrógépek. Karikahajós varrógépek. Central-Bobbin-varrógépek. Balkaros (cipész-) varrógépek. Legjobb minőségű kerékpárok és hozzávaló alkatrészek.



Gramofon darabja 18 koronától feljebb, valódi angyaljegyű lemezek nagy választékban. „Columbia” fonográf-hengerek drb. K. 1.30. — Részletfizetés áremelés nélkül. Mechanikai javítóműhely.



Legalkalmasabb

a j á n d é k egy jó varrógép

mely minden háztartásban nélkülözhetetlen.
Állandó nagyraktár valódi családi Singer, valamint karikahajós és centrálbabin gépekben, úgy házi, mint ipari célokra.
Előnyös havi vagy heti részletfizetés mellett minden árfelemelés nélkül, áraink minden versenyen felülmúlnak.
Minden általunk szállított varrógép öt évi jótállást vállalunk.

Singer és Társa

Magyarország legnagyobb varrógép-raktárának
temesvári fióküzlete.

Vezetője: **MOLNÁR JÁNOS**

Temesvár-Józsefváros, Uri-utca 6. (Pucher-ház.)

Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE cipőkenőcs,
JOHNSON cipő-fűzők
legolcsóbban szerezhetők be

ZUCKER GYULA

bőr- és cipésszellék nagykereskedőnél
Temesvár-Belváros, Hunyadi- és Szerb-utca
sarak (Leszámitoló bank palota).

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára
TEMESVÁROTT, a gyermekpoliklinikában
(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)
Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyimód összes eljárásai
Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fény-
fürdő, forró levegő-kezelés, szénsavas fürdők (naubeni el-
járás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villa-
mos kádfürdő, massage, gyógytornászati (svédgymnastika).
Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő al-
kalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg-
és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hys-
terial, idegszák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás,
főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz — Basedow-kor
stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor
és beteg nyelhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, tul-
ságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknek, czu-
korkorbetegségnek, vérszegénységnek, sápkórúknál, vértódlás,
idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és kösz-
vényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos
rendelvényére fogantatottak.
Árak díjszabás szerint mérsékeltek.
A befolyó jövedelem jótékony célra, —
a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.
Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen
nyernek gyógykezelést.

LANGER LIPO T

kárpitos és diszitő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben
Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben
állandóan kiállítva a Scudier pavillonban.
Modern díszítések és izléses szobabutorzatok
olcsó és gyors kivitelben.
Telefon 699. Telefon 699

A hölgyvilág osztatlan dicséretet el-
vítázhatlanul a jóhíru

MAISON DRECHSLER

női divattermék

illeti, mely azelőtt Bécsben, Maria-hilfer-
strasse 78 szám alatt volt, most

Temesvár-Gyár., Három király-u. 14.
alatt van.

Május 1-től, Jenő herceg-tér 3. sz. a. lesz.

A cég szállít izléses, szép és sikkes
francia és angol ruhákat szerény díja-
zás mellett.

Műfogakat, fogsorok aranyban és kautsuk-
ban. Arany korona és áthidalásokat (száj-
padlás nélkül) aranyban készít
FOGTECHNIKAI MŰINTÉZETÉBEN
MEHR ÁRMIN FOGTECHNIKUS
Temesvár - Józsefváros, Hunyadi-ut 15. szám.



VIRÁGH FERENCZ

M Ū S O R.

Hétfő: „Az elvált asszony“ (páros).
Kedd: „Hivatalnok urak“ (páratlan).
Szerda: „A kis cukros“ (páros).
Csütörtök: „A sötét pont“. Először
(páratlan).
Péntek: „A sötét pont“ (páros).
Szombat: „Mignon“ (páratlan).
Vasárnap, d. u.: „Az erdészleány“.
este: „Orpheusz az alvilág-
ban“ (páros).

GOMBÁS ISTVÁN

„Horgony“-nagyfőváz, Józsefváros, Bonnaz-u. 20

Színház után a legalkalmasabb és leg-
kellemebb találkozó hely.

!! Hideg buffet mindenkor kapható !!

Naponkint hangverseny

Legjobb kávéházi italok!
Legfinomabb borok!

Kitűnő Dreher-sör!

A n. é. közönség szives pártfogását kéri
Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN
kávé

Nagy eladás CSENDES

ÉS
FISCHER

női divat és
konfekció áruházában

Temesvár

Gyár város, Kossuth-tér
a szerb épületben.

„A tűzoltóhoz“

Mától kezdve az összes áruk
kivételesen meglepően olcsó
extra-áron adatnak el.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

RUSCHIL REZSŐ

csemege- bor- és fűszerkereskedés
Temesvár-Belváros
Telefonszám 165.
Színházi bonbonok és csokoládék

Bel- és külföldi borok, pezsgők.



URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új mun-
kák, valamint javítások izléses
kivitelben készít
OSTERN MIKSA
villanyos erővel berend. műh.
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-u.

BRAUN ANTAL hangszerész

TEMESVÁR-BELVÁROS
JENŐHERCEG-UTCZA 14. (SAJÁT HÁZ).

Különleges finom hege-
dük, violák és gordonák
készítési műterme.

Legnehezebb javítások
művészi kivitelben.

Az összes hangszerek leg-
nagyobb raktára Délma-
gyarországon



Heti vagy havi részletfizetésre

kapható

női, férfi divat, vászon, menyaszonyi kelengyék,
továbbá női és férfi konfekció

ugyanabban az árban, mint készpénzért

□ SZÁNTÓ JENŐ □

Temesvár-Józsefváros, Bonnaz-utca 18.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

Szőnyegek

izléses kivitelben a leg-
nagyobb szőnyeg gyári-
raktárban nagy válasz-
tékban olcsón beszerezhetők.

Diener Testvérek

Jenő herceg-utca.

(Babusnik-féle házban).

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárukban, valamint zsebórákban a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)
- - ÉKSZERÉSZEK-nél - -

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
Városi és megyei telefon-szám 839.

Telefon 342 | Telefon 342

Lichtfusz József
Férfi és női divatruház.

Folyvást újdonságok!
Nagy választék!
Jutányos árak!

Temesvár-Józsefváros
Scudier-tér 2. szám.

Telefon 342 | Telefon 342



Igen fontos mindazoknak, kik szemüveget viselnek

Reflexmentes új „PEROS”

„Diaphragma” szemüveg és csipetítő KECSKEMÉTI SÁNDOR látészerező által törvényileg védve homogén fényáttörő kristályüveg „PEROS” üvegek a legtökéletesebbek a tiszta, pontos látáshoz, a látóképesség kimelésére és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:
KECSKEMÉTI SÁNDORNÁL
TEMESVÁR-BELVÁROS. Agrár-talaj

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ
Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilliáns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Újdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári áron kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precizio-órák nagy raktára.

Javitások és új munkák gyorsan és portosan saját műhelyemben készítettnek. **Telefon 654 szám.**

Magyei telefon 567. Városi telefon 567.

Ruschil és Lenner
vászon- és fehérnemű-kereskedés

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Menyasszonyi kelengyék
300 koronától feljebb!
Kelengyék ujszülotteknek!

Állandóan a legkülönlegesebb újdonságok Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF áruháza
Belváros, Merczy-utca 7.

Folyó szám 155 Vasárnap, 1910. márczius hó 6 án: Évadbérlet. 151. (páratlan) szám.

A GÉSÁK, vagy **Egy japán teaház története.**

Operette három felvonásban. Szövegét írta: Owen Hall. Zenéjét szerzette: Sidney Johnes. Fordították: Fáy J. Béla és Makay Emil.

S Z E M É L Y E K:

| | | | | | | |
|---|---------------------|------------------|---|-----------------------------------|---------|-------------------|
| Reginald Fairfax, hajóshadnagy | } a Teknős békán"-n | Bálint Béla | } | Bimbó | } gésák | Kövevény Lajosné |
| Bronvilde | | Baranyai Ferencz | | Aranyhárfa | | Dinnyési Rózi |
| Cunningham | | Ocskay Kornél | | Ibolyácska | | Sz.-Gajda Ilona |
| Grimston | | Nyulassy Lajos | | Juliette, francia leány | | Mezey Jolán |
| Stanley, tiszthelyettes | | Lukács Lipót | | Náni, japán leány | | Lángh Julia |
| Vun-Hi, kínai, a „Tizezer gyönyörűség-hez” címzett teaház tulajdonosa | | Virágh Ferencz | | Tekmini, rendőr | | Kövevény Lajos |
| Ymári marquis, kormányzó, rendőriónök | | Tábori Emil | | Lady Konstance, utazó angol hölgy | | L.-Mihályfi Julia |
| Mimóza, teaházi énekesnő | | B.-Répássy G. | | Mary Worthington | | Cs.-Erdői Boris |
| Aranyvirág, gésa | | Sz.-Harsányi S. | | Edith Grant | | S.-Melczér Julia |
| | | | | Katana, japán tűzértiszt | | Bcjezy György |

Történet: az első felv. Vun-Hi teaháza előtt; a második felv. Vun-Hi teaházában; a harmadik felv. Ymárki marquis palotája előtt.

Helyárak: Földszinti és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű földszinti zártszék az első nyolcz sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű földszinti zártszék a többi sorokban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorokban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katona- és gyermekjegy 60 fillér, karzati állóhely 40 fillér.

Kezdeté fél 8 órakor. A nézőtérén a hölgyek kalap nélkül jelenhetnek meg. **Vége 10 órakor.**

Jegyek válthatók: délelőtt 9-12, délután 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végéig a színházi pénztárnál.

Gonda Adolf

Különlegességek sport-, szőrme- és bőrárakban

Külön osztály: Gyermekruhák részére és gyapjuszövetek mérték utáni rendelésekre

Férfi, fiu- és gyermekruhák áruháza
Temesvár-Belváros
Hunyadi-utca 7. szám.
A magy. kir. állami vasuti tisztviselők szállítója. Telefonszám 451.

Újdonságok! Ékszer-, arany- és ezüstárakban, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél
TEMESVÁR-BELVÁROS, Merczy-utca 8. — Saját ékszer-készítő és javító műhely!
Telefonszám 799.

WEINBERGER JÁNOS Elsőrangú cipőáruháza
Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. 10.
Telefonszám 257.

Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek. Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.